Bedienungsanleitung
User manual
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Manuale d'istruzioni

FULL METALL 5.1 SYSTEM

Artikelnr.: SL-8237

Sicherheitshinweise

D

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheits- und Warnhinweise im Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Geben Sie acht, dass Verpackungsmaterialien nicht in Kinderhände gelangen, da beim Spielen Erstickungsgefahr droht.

Fehlerbeseitigung/Reparatur:
Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantie-ansprüche.

Feuchtigkeit und Wärmequellen:
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Waschbecken, Badewannen oder Schwimmbecken), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.
Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Reinigung
Benutzen Sie zum Reinigen des Gerätes bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie das Gerät nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen.

Standort:
Die Lautsprecher müssen auf einer stabilen Unterlage stehen, um zu verhindern, dass sie herunterfallen und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen.

Belüftung:
Verdecken Sie die Öffnungen der Lautsprechergehäuse nicht, führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein, und achten Sie darauf, dass zwischen den Lautsprechern und anderen Geräten bzw. der Wand ein ausreichender Abstand besteht.

Abwesenheit:
Bei längerer Abwesenheit oder Nichtgebrauch sollten Sie das Stromkabel des Systems aus der Steckdose ziehen.

Lautstärke:
Zu große Lautstärke kann zu Hörschäden führen.

Gewitter:
Um die Lautsprecher bei einem Gewitter zu schützen, ziehen Sie den Netzstecker des Subwoofer, und schalten Sie den Computer aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden.
Das Produkt darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden.
Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Bei Verwendung von elektronischen Geräten in der Nähe dieses Produktes besteht die Möglichkeit, dass es zu Störungen der Geräte kommt. Versuchen Sie in diesem Fall die Distanz zwischen den Geräten zu vergrößern.
Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Funkgeräten (wie z.B. Handys, etc.), um eventuelle Störungen mit diesen Geräten zu vermeiden.

D

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des FULL METAL 5.1 SYSTEM. Mit diesem Heimkino-Set haben Sie sich für ein optimales System zur Wiedergabe von 5.1 Sound entschieden. In elegantem Design passt es optimal in jedes Wohnzimmer.

Lieferumfang:

- Vier Satelliten (2 Front-Satelliten, 2 hintere Satelliten)
- 1 Center-Satellit
- 1 Subwoofer
- 1 Fernbedienung
- AC 13,5V/5A Netzteil

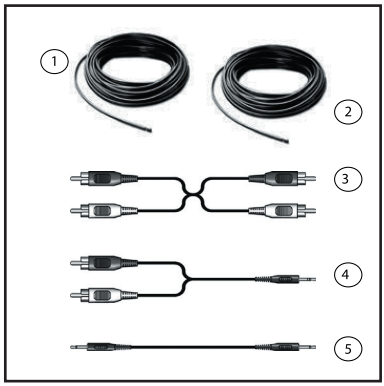
① Drei Kabel (3m Länge) zum Anschluss der Front-Satelliten

② Zwei Kabel (8m Länge) zum Anschluss der hinteren Satellite

③ 3x Stereo Cinch auf Cinch-Kabel

④ 3x Stereo auf 3,5mm Klinkenstecker

⑤ 1x Klinke auf Klinke für IR-Verbindung zwischen Center und Subwoofer



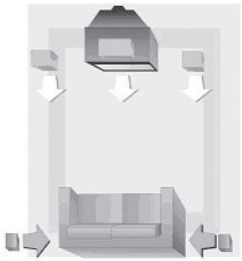
Aufstellen der Lautsprecher

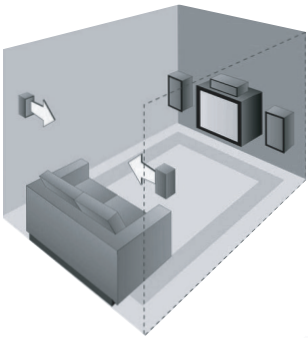
Front-Lautsprecher:

Die vorderen Lautsprecher (Front-Lautsprecher) sollten vor Ihnen, am besten links und rechts von dem Fernsehgerät oder Monitorbildschirm aufgestellt werden.
Die vorderen Lautsprecher sollten ungefähr in gleicher Höhe positioniert werden. Da der Center-Lautsprecher bequem auf dem Fernsehgerät untergebracht werden kann, könnten Sie die beiden Front-Lautsprecher auf Ständern oder Tischen in Fernsehhöhe anzubringen (siehe Abb. unten).

Rear-Lautsprecher (hintere Lautsprecher):

Platzieren Sie die hinteren Lautsprecher neben den Sitzgelegenheiten und leicht hinter der Sitzposition. Die Lautsprecher sollten nicht in Ohrhöhe, sondern etwas darüber angebracht werden, um optimalen Surround-Effekt zu erhalten
(siehe Abb. unten).





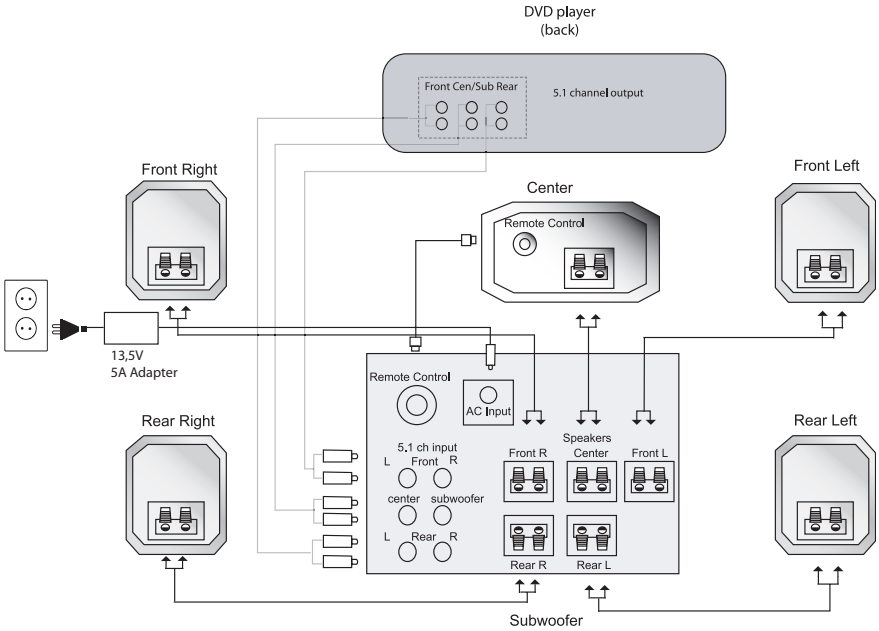
Anschluss

Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-/Ausschalter am Subwoofer in Position „Off“ befindet, bevor Sie das Lautsprecher-System anschließen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann bei Beschädigung zum Garantieverlust führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie alle Lautsprecher mit der richtigen Polarität anschließen.

D

1. Verwenden Sie die mitgelieferten Kabel ① (s. „Lieferumfang“) zum Anschluss der Front-Satelliten (vorne links (Front Left)/vorne rechts (Front Right)/Mitte (Center). Schließen Sie die Kabel entsprechend der Farbmarkierungen richtig gepolt an die Eingänge „Front Left/Center/Front Right“ an der Rückseite des Subwoofers an.
2. Schließen Sie nun die Kabel ② (s. „Lieferumfang“) für die hinteren Lautsprecher entsprechend der Polarität an die Eingänge „Rear R“/“Rear L“ an der Rückseite des Subwoofers an.
3. Schließen Sie das mitgelieferte Kabel ⑤ (s. „Lieferumfang“) mit Klinkenstecker an den Eingang „IR Sensor“ auf der Rückseite des Subwoofers und das andere Ende an die entsprechende Buchse auf der Rückseite des Center-Lautsprechers an.
4. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil zum Anschluss an die Stromversorgung. Schließen Sie das Netzteil dabei an die Buchse „AC Input“ auf der Rückseite des Subwoofers an und das andere Ende an die Stromversorgung.



Anschluss an einen DVD-Player:
Sie können das Sound-System zum Beispiel an einen DVD-Player oder Dolby Digital Decoder anschließen.

1. Schließen Sie dazu die mitgelieferten Cinch-Kabel ③ (s. „Lieferumfang“) an die dafür vorgesehenen 5.1 Eingänge (L Front R/Center/Subwoofer/ L Rear R) an. Das andere Ende der Kabel schließen Sie an Ihre Soundquelle (z.B. DVD-Player) an.

Hinweis: Der Gebrauchsanweisung Ihres DVD-Players können Sie die Steckplätze der Kanäle entnehmen.

Konfiguration des DVD-Players
Um optimalen 5.1 Sound ausgeben zu können, muss Ihr DVD-Player ggf. konfiguriert werden und die Ausgabe von 5.1 Sound eingestellt werden. Bitte lesen Sie für genauere Informationen die Bedienungsanleitung Ihres DVD-Players.

Anschluss an eine Soundkarte:
Zum Anschluss an eine Soundkarte verwenden Sie die beiliegenden Klinke auf Cinch-Stecker ④(s. „Lieferumfang“).

Hinweis: Der Gebrauchsanleitung Ihrer Soundkarte können Sie die Steckplätze der Lautsprecher entnehmen.

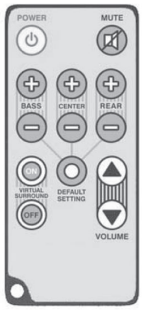
1. Schließen Sie die Cinch-Stecker an die 5.1 Eingänge auf der Rückseite des Subwoofers an und verbinden Sie die Klinkenstecker mit Ihrer Soundkarte.

Inbetriebnahme:
Schalten Sie das System über den Power On/Off-Schalter an der Vorderseite des Subwoofers ein.

D

Funktionen der Fernbedienung:

Hinweis: Der Sensor für die Infrarot-Fernbedienung befindet sich im Center-Lautsprecher. Richten Sie die Fernbedienung immer auf den Center-Lautsprecher, um Einstellungen vornehmen zu können. Bis auf die Funktion der Power-Taste werden alle Einstellungen durch Blinken der LED am Center-Lautsprecher angezeigt.



Power:
Drücken Sie die „Power"-Taste, um das System ein-/ auszuschalten.
Das Gerät wird beim Ausschalten in Standby-Mode versetzt. Um das System komplett auszuschalten, drücken Sie bitte den Schalter auf der Vorderseite des Subwoofers.

Mute:
Drücken Sie die „Mute"-Taste, um das System stumm zu schalten. Drücken Sie die Taste erneute, um den Ton wieder einzuschalten

Volume: ▲▼
Drücken Sie die Pfeiltasten, um die Gesamtlautstärke einzustellen.

Rear/Center/Bass
Über die „+" und „-„Tasten können Sie die Ausgabe für die Rear-Lautsprecher, den Center und den Bass einstellen.

Default Settings
Drücken Sie die Taste, um die Standard-Einstellungen wieder herzustellen.

Virtual Surround On/Off:
Über die Virtual Surround Taste können Sie Stereo-Sound über die Front-Lautsprecher und den Subwoofer wiedergeben. Deaktivieren Sie diese Funktion („Off"), wenn Sie eine 5.1 Soundquelle angeschlossen haben.

Problembehebung:

Kein Sound

- Vergewissern Sie sich, dass das System korrekt angeschlossen und eingeschaltet wurde.
- Überprüfen Sie, ob der Sound stumm geschaltet wurde.
- Legen Sie ggf. eine andere DVD in den DVD-Player ein, um zu überprüfen, ob die DVD abspielbar ist.
- Falls Sie das System an den PC angeschlossen haben, vergewissern Sie sich bitte, das die Lautstärke nicht in der Lautstärkeregelung von Windows stumm geschaltet wurde.

Technische Daten

Modelnr.: SL-8237

	Subwoofer	**Satelliten**	**Center**
Ausgangs-leistung	25W RMS	4x10W RMS	10W RMS
Frequenzbereich	35Hz~180Hz	180Hz~20kHz	
Treiber	6“	2,5“	
Abmessungen (mm)	370x240x230	122x80x80	193.5x80x80
Stromversorgung	13,5V 5A AC (230V AC/AC-Adapter beiliegend)		
Signaleingang	3,5mm Stereo-Klinkenstecker (beiliegend)		

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Important Safety Information

GB

Before using this product, read the instruction manual for important safety information. Please retain this manual for future reference.

Make sure packaging materials do not get into the hands of children as there is a danger of asphyxiation if they play with them.

Troubleshooting& Servicing:
Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.

Moisture and heat sources:
Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.
Place the speakers away from all heat sources.

Cleaning:
When cleaning the device, please use a soft, dry cloth. Never use benzine, paint thinner, or other chemicals on the device.

Location:
Place the speakers in a stable location so they will not fall causing damage to the speakers or bodily harm.

Ventilation:
Do not block the openings in speaker cabinets, never push objects into speaker vents or slots because of fire or electric shock hazards, and provide sufficient space around thespeakers for proper ventilation.

Periods of absence:
During longer periods of absence please unplug the speaker system from electric power.

Volume:
Prolonged listening at high volume levels may cause hearing damage.

Lightning storms:
For added protection during lightning storms, unplug the speakers from the elctrical outlet and turn off the computer.

Intended use:
The product may only be used with the original parts intended for it.
The product may only be used in closed and dry rooms.
The intended use includes adherence to the specified installation instructions. The manufacturer accepts no liability for damage arising due to improper use.
If you use electronic devices such as mobile phones, etc. close to the product, you may experience problems with these devices. If this happens, try increasing the distance between the devices.
To avoid problems with radio transmitting or receiving devices, do not use the product near such devices.

Introduction

Thank you for purchasing the FULL METAL 5.1 SYSTEM. This home cinema set is an optimal system for the reproduction of 5.1 sound. With its elegant design, it fits perfectly into any living room.

GB

Supplied with product:

- Four satellites (2 front satellites, 2 rear satellites)
- 1 centre satellite
- 1 subwoofer
- 1 remote control
- AC 13.5 V/5 A mains adapter

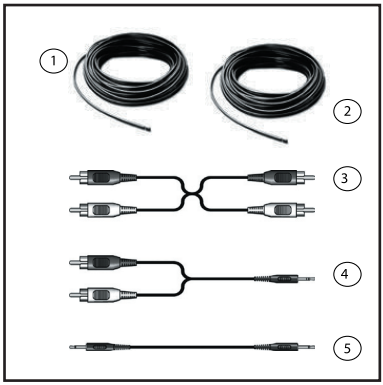
(1) Three cables (3m) for connecting front satellites

(2) Two cables (8m) for connecting rear satellites

(3) 3x stereo cinch to cinch cables

(4) 3x stereo to 3.5 mm stereo jack

(5) 1x jack to jack for IR connection between centre and subwoofer



Setting up the speakers

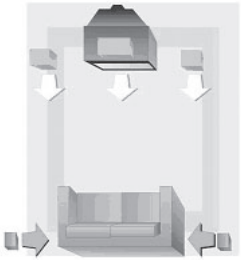
Front speakers:

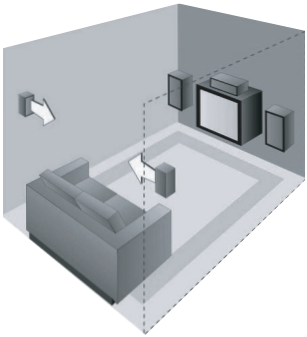
GB Position the front speakers in front of you, preferably to the left and right of the TV or monitor.

Position the front speakers at roughly the same height. Since it is practical to position the centre speaker on the TV, consider mounting the two front speakers on stands or tables at TV height (see fig. below).

Rear speakers:

Position the rear speakers next to the seats and slightly behind the sitting position. To obtain optimal surround effects, do not mount the speakers at ear height but slightly higher (see fig. below).





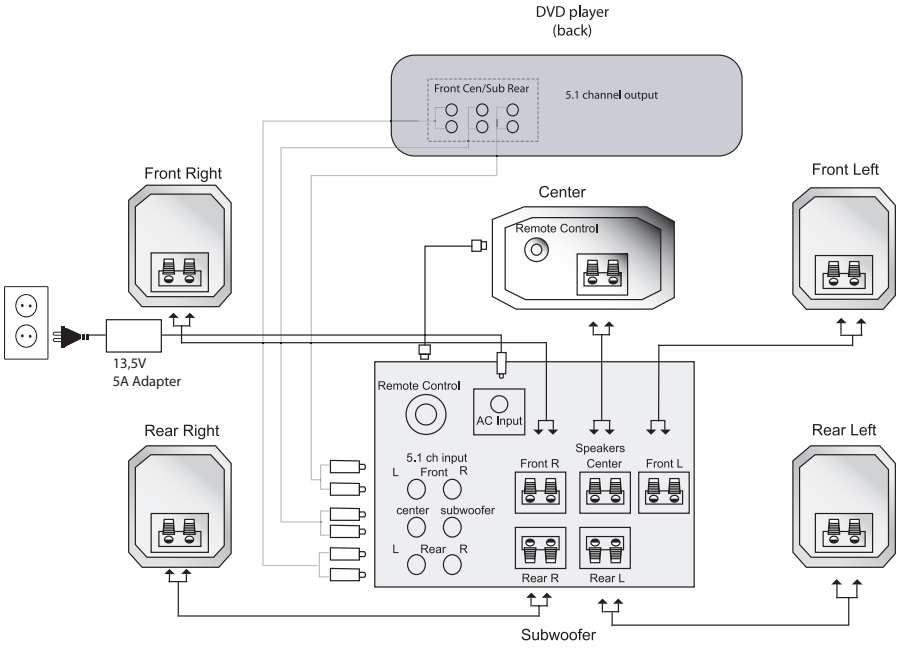
Connecting

Notes:

- Make sure the on/off switch on the subwoofer is in the “Off” position before you connect the speaker system.
- Only use the supplied mains adapter. The use of a different mains adapter can invalidate the guarantee in the event of the damage.
- Make sure you connect all speakers with the correct polarity.

GB

1. Use the supplied cable ① (s. „Supplied with product) for connecting the front satellites (Front Left/Front Right/Centre). Connect the cables according to the colour markings with correct polarity to the inputs “Front Left/Centre/ Front Right” on the back of the subwoofer.
2. Connect the cables for the rear speakers ②, (s. „Supplied with product) according to polarity, to the “Rear R”/“Rear L” inputs on the back of the subwoofer.
3. Connect the supplied cable ⑤ (s. „Supplied with product) with jack plug to the “IR Sensor” input on the back of the subwoofer and the other end to the corresponding socket on the back of the centre speaker.
4. Use the supplied mains adapter for connection to the power supply. Connect the mains adapter to the “AC Input” socket on the back of the subwoofer and the other end to the wall socket.



GB

Connecting to a DVD player:
You can connect the sound system to a DVD player or Dolby Digital Decoder.

1. To do this, connect the supplied cinch cable ③ (see „Supplied with product) to the 5.1 inputs (L Front R/Centre/Subwoofer/L Rear R) provided for this. Connect the other end of the cables to your sound source (e.g. DVD player).

Note: The socket for each channel should be shown in the user manual of your DVD player.

Configuration of the DVD player
To be able to output optimal 5.1 sound, you may have to configure your DVD player and adjust the output of 5.1 sound. Read the user manual of your DVD player for more details.

Connecting to a sound card:
To connect to a sound card, use the supplied jack to cinch connector ④.(see „Supplied with product).

Note: The sockets for the speakers should be shown in the user manual of your sound card.

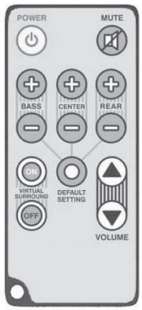
1. Connect the cinch plug to the 5.1 inputs on the back of the subwoofer and the jack plug to your sound card.

Switching on:
Switch the system on with the Power On/Off switch on the front of the subwoofer.

GB

Functions of the remote control:

Note: The sensor for the infrared remote control is located in the centre speaker. Always direct the remote control towards the centre speaker to adjust settings. Apart from the "Power" button, all other commands are indicated by the flashing of the LED on the centre speaker.



Power:
Press the "Power" button to switch the system on/off.
The system goes into standby mode when switched off. To switch the system off completely, press the switch on the front of the subwoofer.

Mute:
Press the "Mute" button to switch the system sound off. Press the button again to switch sound on again.

Volume: ▲ / ▼
Press the arrow buttons to adjust the overall volume.

Rear/Center/Bass
Use the "+" and "-" buttons to adjust the output of the rear speakers, the centre speaker and the bass.

Default Settings
Press the button to re-establish the standard settings.

Virtual Surround On/Off:
The Virtual Surround button allows you to reproduce stereo sound via the front speakers and subwoofer. Deactivate this function ("Off") when you connect a 5.1 sound source.

Troubleshooting:

No sound

GB

- Make sure the system is correctly connected and switched on.
- Check if the sound has been muted.
- Insert a different DVD in the DVD player to check that the DVD can be played.
- If you have connected the system to your PC, make sure the volume has not been muted in the volume control panel of Windows.

Technical specifications

Modeln°.: SL-8237

	Subwoofer	**Satellite**	**Center**
Output power	25W RMS	4x10W RMS	10W RMS
Frequency range	35Hz~180Hz	180Hz~20kHz	
Driver unit	6“	2.5“	
Dimensions (mm)	370x240x230	122x80x80	193.5x80x80
Power supply	13.5V 5A AC (230V AC/AC adapter joint)		
Signal entrance	3.5mm Stereo jack (enclosed)		

Warranty

This product is warranted for the period of two years parts and labor from the original date of purchase against defective materials and workmanship.

If you need help..

In case of technical problems don’t hesitate to contact our technical support. Please find the hotline number on the back page of this manual.

Instructions de sécurité

Avant d'utiliser ce produit, consultez le manuel d'instructions. Vous y trouverez des informations importantes sur la sécurité. Conservez ce manuel pour une référence ultérieure.

F

Faites attention à ce que les matériaux d'emballage ne tombent pas entre les mains d'enfants, car ils risqueraient de s'étouffer en jouant.

Entretien:
Ne tenez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié.
N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.

Humidité et sources de chaleur :
Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides.
Eloignez les haut-parleurs de toute source de chaleur.

Nettoyer l'unité
Pour nettoyer l'unité, veuillez utilisez un chiffon doux et sec. N'appliquez jamais de benzine, de diluant ou autre produit chimique sur le dispositif.

Emplacement:
Placez les haut-parleurs de manière à ce qu'ils soient stables, car toute chute risquerait de les endommager ou de cuser des dommages corporels.

Ventilation:
Ne bloquez pas les ouvertures des haut-parleurs. N'enfoncez jamais d'objets dans les ouvertures ou les fentes des haut-parleurs, du fait du risque d'électrocution ou d'incendie, et laissez un espace suffisant autour des haut-parleurs pour assurer une ventilation correcte.

En cas d'absence:
En cas d'absence ou de non-utilisation prolongée, débranchez le câble d'alimentation électrique de la prise.

Volume:
Un volume trop élevé peut entraîner des troubles de l'audition.

Foudre:
Pour une meilleure protection contre la foudre, débranchez les haut-parleurs de la prise électrique et mettez l'ordinateur hors tension en cas d'orage

Utilisation conforme:
L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les pièces originales prévues à cet effet.
Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs.
L'utilisation conforme implique de respecter les instructions d'installation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte.
En cas d'utilisation d'appareils électroniques (tels que des téléphones portables, etc.) à proximité de ce produit, il est possible que le fonctionnement des appareils en question soit perturbé. Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils.
N'utilisez pas l'appareil à proximité d'appareils radio pour éviter d'éventuelles interférences avec ces appareils.

Introduction

Merci d'avoir choisi le SYSTÈME FULL METAL 5.1. En optant pour cet ensemble home cinéma, vous avez fait l'acquisition d'un système offrant un rendu du son optimal en 5.1. Son design élégant se fond dans n'importe quel salon.

F

Éléments fournis :

- Quatre satellites (2 satellites avant, 2 satellites arrière)
- 1 satellite central
- 1 caisson de basses
- 1 télécommande
- Cordon d'alimentation CA 13,5 V/5 A

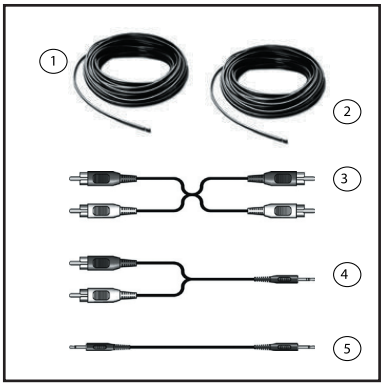
① Trois câbles (3 m de long) pour le raccordement des satellites avant

② Deux câbles (8 m de long) pour le raccordement des satellites arrière

③ Trois câbles cinch-cinch stéréo

④ Trois câbles cinch stéréo-fiche jack 3,5 mm

⑤ Un câble à double fiche jack pour la liaison par infrarouges entre le satellite central et le caisson de basses



Disposition des enceintes

Enceintes avant :

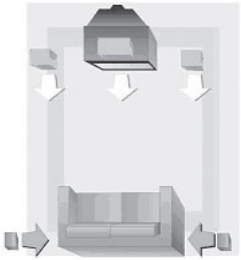
Les enceintes avant (« front ») doivent être positionnées devant vous, de préférence à gauche et à droite du téléviseur ou du moniteur.

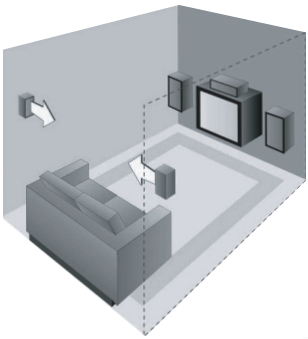
Les satellites avant doivent être placés à peu près à la même hauteur. Si vous décidez de poser le satellite central sur le téléviseur, il est conseillé de disposer les deux satellites avant sur des supports ou des tables qui se trouvent à la même hauteur que le téléviseur (voir illustration ci-dessous).

F

Enceintes arrière (« rear ») :

Placez les enceintes arrière à côté de l'endroit où vous vous assiérez, légèrement en arrière par rapport à vous. Les enceintes ne doivent pas être à hauteur d'oreille, mais un peu au-dessus pour obtenir un effet surround optimal (voir illustration ci-dessous).





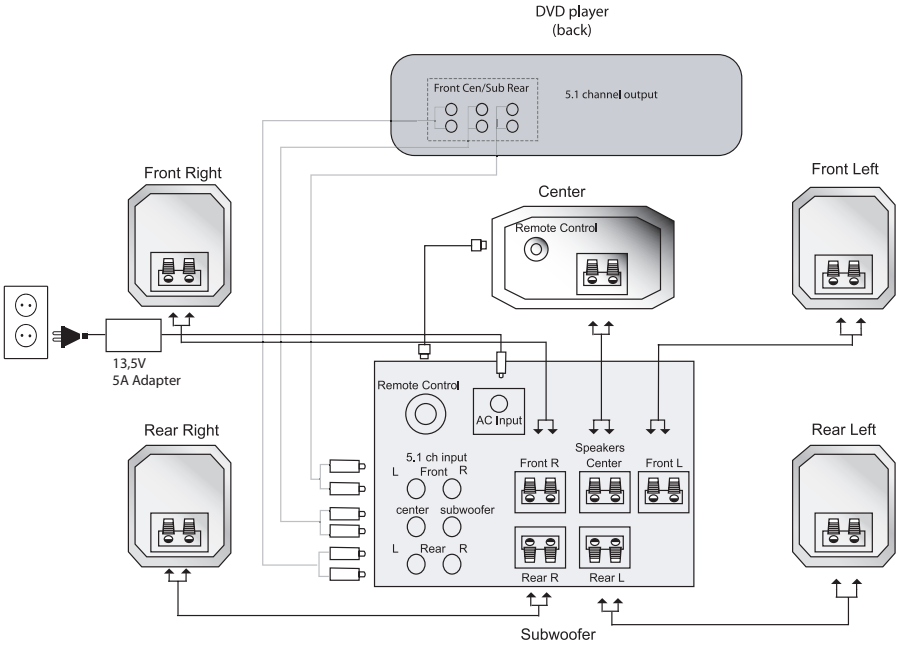
Raccordement

Remarque :

- Assurez-vous que l'interrupteur marche-arrêt du caisson de basses est en position « Off » avant de raccorder le système d'enceintes.
- Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni. L'utilisation d'un autre cordon d'alimentation peut entraîner l'annulation de la garantie en cas de dommage.
- Faites attention à la polarité en raccordant tous les câbles des enceintes.

F

1. Utilisez les câbles fournis ① (voir « Éléments fournis ») pour raccorder les satellites avant (avant gauche (Front Left)/avant droite (Front Right)/centre (Center). Raccordez les câbles aux entrées « Front Left/Center/Front Right » au dos du caisson de basses en faisant attention aux codes de couleur pour respecter la polarité.
2. Raccordez ensuite les câbles ② (voir « Éléments fournis ») des enceintes arrière aux entrées « Rear R »/« Rear L » au dos du caisson de basses en respectant la polarité.
3. Reliez le câble fourni ⑤ (voir « Éléments fournis ») à double fiche jack à l'entrée « IR Sensor » au dos du caisson de basses et branchez l'autre extrémité sur la prise correspondante au dos du satellite central.
4. Utilisez le cordon d'alimentation fourni pour le raccordement à la prise de courant. Reliez le cordon d'alimentation à la prise « AC Input » au dos du caisson de basses et l'autre extrémité à la prise de courant.



Raccordement à un lecteur de DVD :
Vous pouvez par exemple raccorder le système audio à un lecteur de DVD ou à un décodeur Dolby Digital.

1. Reliez pour cela les câbles cinch fournis ③ (voir « Éléments fournis ») aux entrées 5.1 prévues à cet effet (L Front R/Center/Subwoofer/L Rear R). Reliez l'autre extrémité des câbles à votre source audio (par ex. un lecteur de DVD).

Remarque : pour connaître les emplacements des canaux, reportez-vous au mode d'emploi de votre lecteur de DVD.

Configuration du lecteur de DVD
Pour obtenir un son 5.1 optimal, votre lecteur DVD doit être éventuellement configuré en conséquence et réglé pour une sortie du son en mode 5.1. Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre lecteur de DVD.

Raccordement à une carte son :
Pour raccorder le système à une carte son, utilisez les câbles cinch-fiche jack fournis ④ (voir « Éléments fournis »).

1. Reliez les fiches cinch aux entrées 5.1 au dos du caisson de basses et les fiches jack à votre carte son.

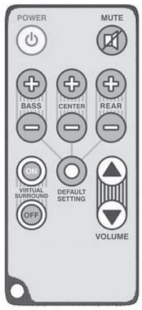
Remarque : pour connaître les prises des enceintes, veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre carte son

Mise en marche :
Allumez le système en actionnant l'interrupteur Power On/Off à l'avant du caisson de basses.

F

Fonctions de la télécommande :

Remarque : le capteur de la télécommande à infrarouges se trouve dans le satellite central. Orientez toujours la télécommande vers le satellite central pour procéder aux réglages. Tous les réglages, à l'exception de la fonction Power, sont signalés par le clignotement de la diode sur le satellite central.



Power :
Appuyez sur la touche « Power » pour allumer et éteindre le système.
Lorsque vous éteignez l'appareil, il passe en mode veille. Pour mettre le système complètement hors tension, actionnez l'interrupteur à l'avant du caisson de basses.

Mute :
Appuyez sur la touche « Mute » pour mettre le système en sourdine. Appuyez à nouveau sur la touche pour réactiver le son.

Volume : ▲▼
Appuyez sur les touches représentant des flèches pour régler le volume général.

Rear/Center/Bass :
Les touches « + » et « – » vous permettent de régler le son des enceintes arrière, du satellite central et des basses.

Default Settings :
Appuyez sur cette touche pour rétablir les réglages par défaut.

Virtual Surround On/Off :
La touche Virtual Surround permet d'activer la sortie du son stéréo sur les enceintes avant et le caisson de basses. Désactivez cette fonction (« Off ») lorsque le système est raccordé à une source 5.1.

En cas de problème :

Pas de son

Assurez-vous que le système est correctement raccordé et allumé.
Vérifiez que vous n'avez pas mis le système en sourdine.
Insérez au besoin un autre DVD dans le lecteur afin de vérifier si le DVD peut être joué dans cet appareil.
Si le système est raccordé à un ordinateur, vérifiez que la sourdine n'est pas activée dans le réglage du volume de Windows.

F

Caractéristiques techniques

Modèle nº : SL-8237

	Caisson de basses	**Satellites**	**Satellite central**
Puissance de sortie	25W RMS	4x10W RMS	10W RMS
Courbe de réponse	35Hz~180Hz	180Hz~20KHz	
Pilote	6“	2,5“	
Dimensions (mm)	370x240x230	122x80x80	193.5x80x80
Alimentation électrique	13,5V 5A AC (230V AC/AC adapteur fourni)		
Entrée signal	Connecteur jack stéréo 3,5mm (fourni)		

Garantie

Ce produit est garanti pour une période de deux ans pour les pièces et la main-d'œuvre, a partir de la date d'achat, contre une fabrication et des matériaux défectueux.

Si vous avez besoin d'aide....

En cas de problèmes techniques, n'hésitez pas de contacter notre support technique. Le numéro de téléphone est indiqué au revers de ce manuel.

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD

Antes de utilizar este producto, lea el manual de instrucciones para obtener informaciónes importantes acerca de la seguridad. Guarde el manual de instrucciones para consultas en el futuro.

Ponga atención para que los materiales de embalaje no caigan en manos de los niños, jugando pueden correr peligro de asfixia.

E

Solución de problemas/Reparatur:
No intentes en ningún caso repararlo por su cuenta. Deja cualquier trabajo de mantenimiento en manos de personal especializado.
No hagas cambios en el aparato. De lo contrario perderás la garantía que te ampara.

Humedad y fuentes de calor:
No utilices el aparato cerca del agua (p. ej. lavabos, bañeras o piscinas) y mantenlo alejado de la humedad, líquidos que salpiquen, goteen o de la lluvia.
Mantenga el producto alejado de fuentes de calor

Limpiar el dispositivo
Cuando limpie el dispositivo, por favor utilice un paño suave y seco. Nunca utilice bencina, removedor u otro químico para limpiarlo.

Colocación:
Coloque los altavoces en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.

Ventilación:
No bloquee las aberturas de los altavoces ni introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas. Procure siempre que haya suficiente espacio alrededor de los altavoces para garantizar una ventilación.

Ausencia:
En caso de ausencias prolongadas, o si no usa el aparato, es conveniente desenchufar el sistema de la corriente.

Volumen:
Un exceso de volumen puede causar daños auditivos.

Relámpagos:
Como medida de seguridad durante tormentas con relámpagos, desenchufe los altavoces de la toma de corriente y apague el ordenador.

Uso según instrucciones:
El dispositivo sólo se puede usar con las piezas originales correspondientes.
El producto se utilizará siempre en espacios cerrados y secos.
El uso según las instrucciones incluye un procedimiento de instalación según las mismas instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado del producto.
Si utilizamos aparatos electrónicos (p. ej. móviles, etc.) cerca de este producto, podría ocurrir que aparecieran interferencias. En tales casos, lo más recomendable es ampliar la distancia que separa ambos aparatos.
No pongas el aparato cerca de otros que generen radiofrecuencias para evitar perturbaciones que afectarían a su buen funcionamiento.

Introducción

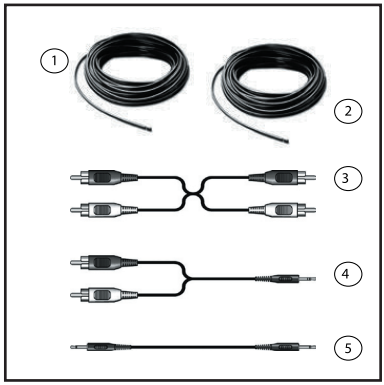
Muchas gracias por la compra del SISTEMA FULL METAL 5.1. Con este equipo de cine en casa has elegido un sistema óptimo de reproducción de audio 5.1. Elegante diseño que se adapta de forma ideal a cualquier salón de una vivienda.

El pack contiene:

E

- Cuatro satélites (2 satélites frontales, 2 satélites traseros)
- 1 Satélite central
- 1 Subwoofer
- 1 Mando a distancia
- AC 13,5V/5A Fuente de alimentación

1. Tres cables (3m longitud) para la conexión de los satélites frontales
2. Dos cables (8m longitud) para la conexión de los satélites traseros
3. Tres conectores estéreo RCA con cable coaxial
4. Tres conectores estéreo tipo jack de 3,5mm
5. Un jack con cable para la conexión IR entre Central y Subwoofer



Colocación de los altavoces

Altavoces frontales:

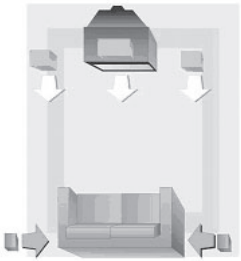
Los altavoces frontales se colocan de preferencia a la derecha e izquierda del televisor o del monitor del ordenador.

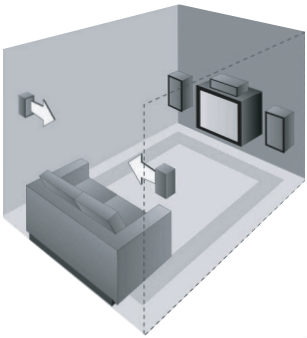
Los altavoces frontales se colocan aprox. a la misma altura y distancia. Como el altavoz central se puede colocar de forma fácil sobre el televisor, hay que considerar que los dos altavoces frontales deben posicionarse sobre pies, soportes o mesitas a la altura del televisor (ver figura abajo).

E

Altavoces traseros:

Coloca los altavoces traseros a los lados de los asientos y por detrás de donde te vayas a sentar. Los altavoces no se instalan a la altura de los oídos, sino un poco más altos, para conseguir un efecto envolvente óptimo (ver figura abajo).





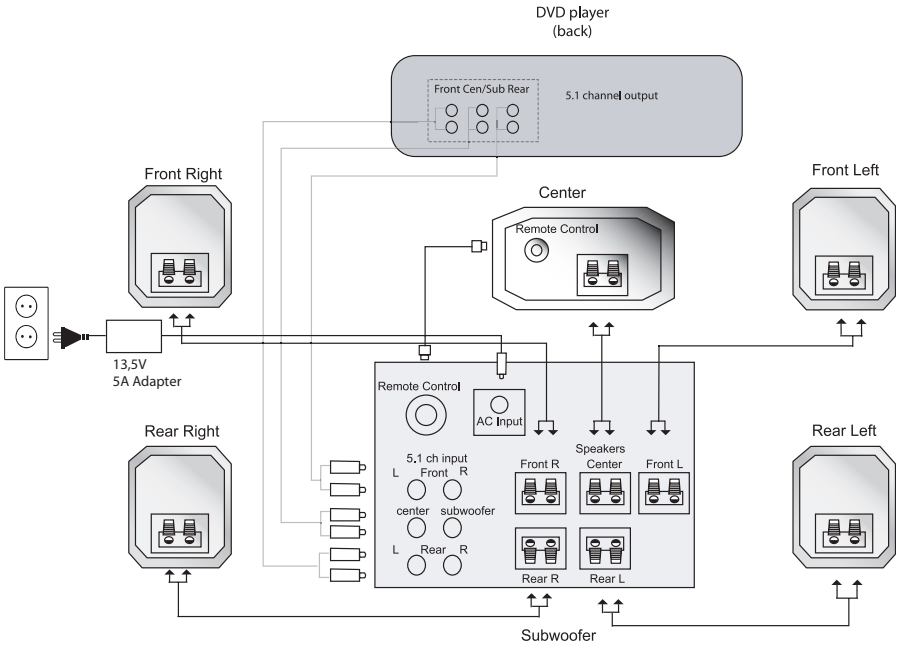
Conexión

Nota:

- Comprueba si el interruptor de encendido/apagado del subwoofer está en posición „Off“, antes de conectar el sistema de altavoces.
- Utiliza exclusivamente la fuente de alimentación suministrada. Si utilizas otra fuente de alimentación y se produce una avería del sistema, se pierde la garantía por completo.
- Ten cuidado al conectar: todos altavoces deben ir con su correspondiente polaridad.

1. Utiliza los cables que vienen en el pack ① (ver „El pack contiene“) para la conexión de los satélites frontales (delante izq. (Front Left)/delante dcho. (Front Right)/Central (Center). Conecta los cables según los colores que los marcan en las entradas correspondientes para no confundir la polaridad „Front Left/Center/Front Right“ en la parte posterior del subwoofer.
2. Conecta a continuación los cables de los altavoces ② (ver „El pack contiene“) traseros también según la polaridad en las entradas „Rear R“/“Rear L“ (izq./ dcha.) en la parte posterior del subwoofer.
3. Enchufa el cable adjunto ⑤ (ver „El pack contiene“) que lleva el jack a la entrada „IR Sensor“ en la parte posterior del subwoofer y el extremo opuesto lo enchufas al conector hembra de la parte trasera del central.
4. Utiliza la fuente de alimentación suministrada para conectar el equipo a la corriente de red. Conecta la fuente de alimentación a la entrada “AC Input” en la parte posterior del subwoofer y a continuación el otro extremo a la corriente de red.

E



Conexión a un lector de DVD:
Este sistema de audio se puede también conectar a un lector de DVD, o a un decodificador Dolby Digital.

1. Enchufa el cable coaxial adjunto ③ (ver „El pack contiene“) a las entradas 5.1 destinadas a este propósito (L Front R/Center/Subwoofer/L Rear R). El otro extremo del cable se conecta a la fuente de audio (por ej. un lector de DVD).

E

Nota: Para saber cuáles son las distintas entradas de tu lector de DVD, consulta las instrucciones de uso de este aparato.

Configuración del lector de DVD
Para conseguir una audición optimizada del sistema 5.1, es posible que tengas que configurar primero el lector de DVD y ajustar la salida de sonido 5.1. Rogamos leer atentamente las instrucciones e información que habrás recibido con tu lector de DVD.

Conexión a una tarjeta de audio:
Para la conexión a una tarjeta de audio, utiliza los jacks adjuntos y enchúfalos en conectores RCA ④.(ver „El pack contiene“)

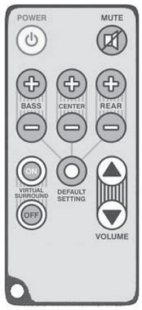
1. Enchufa el conector 3,5 mm tipo jack a la entrada 5.1 que está en la parte trasera del subwoofer y el otro conector jack a la tarjeta de audio.

Nota: Para saber cuáles son las distintas entradas de tu tarjeta de audio, observa las entradas de los altavoces.

Puesta en funcionamiento:
Activa el sistema con el interruptor de encendido On/Off que está en la parte frontal del subwoofer.

Funciones del mando a distancia

Nota: El sensor del mando a distancia por infrarrojos se encuentra en el altavoz del centro. Dirige el mando al altavoz central siempre que quieras realizar ajustes. Menos la función del botón de encendido, todos los ajustes se indican por el parpadeo del LED del altavoz central.



E

Encendido:
Pulsa el botón "Power" para encender o apagar el sistema.
Al apagar, el sistema permanece en Standby (modo en espera).
Para desconectar del todo el sistema, pulsa el interruptor que se encuentra en la parte frontal del subwoofer.

Mute:
Pulsa el botón „mute" para que el sistema de altavoces quede en silencio. Para volver a activar la función de sonido, vuelve a pulsar este botón.

Volumen: ▲▼
Pulsa los botones de flechas para el ajuste del volumen.

Rear/Center/Bass:
Pulsando „+" y „-„ puedes ajustar la salida que dan los altavoces traseros, central y los graves.

Default Setting (Configuración por defecto):
Para restablecer los ajustes por defecto, pulsar este botón.

Virtual Surround On/Off:
El botón de Virtual Surround sirve para activar el sonido estéreo a través de los altavoces frontales y el subwoofer. Desactiva esta función („Off"), si has conectado una fuente de audio 5.1.

Resolución de problemas:

No hay sonido

- Comprueba si el sistema esta bien instalado, encendido y enchufados todos los cables.
- Comprueba si no esta el sistema silenciado con el “mute”.
- Mete otro DVD en el lector de DVD para comprobar si es que el que tenía no puede leerse.
- Si has conectado el sistema a un ordenador, comprueba si el control de volumen del sistema de Windows no está en modo “mute” (en silencio).

E

Datos técnicos

Nº de modelo: SL-8237

	Subwoofer	**Satélites**	**Satélite central**
Potencia	25W RMS	4x10W RMS	10W RMS
Rango de frecuencia	35Hz~180Hz	180Hz~20KHz	
Controlador	6“	2,5“	
Medidas (mm)	370x240x230	122x80x80	193.5x80x80
Alimentación de red	13,5V 5A AC (230V AC/AC adaptador adjunto) 3,5 mm tipo jack estéreo (adjunto)		
Señal entrada			

Garantía

Este producto está garantizado durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra contra materiales defectuosos o de fabricación.

Si necesita ayuda...

En caso de problemas tecnicas, no vacile en contactar nuestro soporte tecnico. El número de teléfono està indicado en el dorso de este manual.

Importanti informazioni in materia di sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere attentamente nel manuale d'istruzione le avvertenze sulla sicurezza, nonché generali. Conservare accuratamente il presente manuale d'istruzioni al fine di poterlo successivamente consultare nuovamente.

Osservare che è necessario tenere i materiali di imballaggio lontani dalla portata dei bambini poiché sussiste pericolo di soffocamento.

I

Ricerca guasti/riparazione:
Non cercare di eseguire la manutenzione o effettuare riparazioni al dispositivo.
Affidare tutte le operazioni di riparazione a personale qualificato.

Umidità e fonti di calore:
Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua (ad esempio, lavandini o vasche), né esporlo a pioggia, umidità, gocce o spruzzi.
Tenere gli altoparlanti lontano da fonti di calore.

Pulitura
Pulire il dispositivo utilizzando un panno morbido e asciutto. Non usare mai benzina, diluenti o altri prodotti chimici.

Collocazione:
Collocare gli altoparlanti in posizione stabile onde evitare di ferirsi o danneggiare gli altoparlanti stessi se questi dovessero cadere.

Ventilazione:
Non ostruire le aperture situate negli altoparlanti né forzare oggetti di alcun tipo attraverso i fori o le aperture in quanto ciò può causare incendi o scosse elettriche; assicurarsi inoltre che vi sia spazio asufficienza intorno agli altoparlanti per una ventilazione adeguata.

Periodi di assenza:
In caso di lunghi periodi di assenza o di non utilizzo del sistema, è consigliabile disinserire il cavo di alimentazione del sistema dalla presa di corrente.

Livello di volume:
Un livello di volume audio eccessivamente alto potrebbe provocare danni all'udito.

Temporale:
Per maggiore protezione durante un temporale scollegare gli altoparlanti dalla presa a muro e spegnere il computer.

Uso appropriato dei dispositivi:
È consentito utilizzare il dispositivo solo ed esclusivamente con i componenti originali previsti.
È consentito utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente in ambienti chiusi, nonché asciutti.
Un uso appropriato del dispositivo implica un procedimento conforme alle disposizioni di installazione. Il costruttore esclude ogni tipo di responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.
L'utilizzo di dispositivi elettronici (come p. es. telefoni cellulari, ecc.) in prossimità del prodotto può causare disturbi ai dispositivi. Provvedere a mantenere tra i dispositivi una distanza più grande possibile.
Non utilizzare il dispositivo in prossimità di dispositivi radiotrasmittenti al fine di evitare eventuali disturbi causati da tali dispositivi.

Introduzione

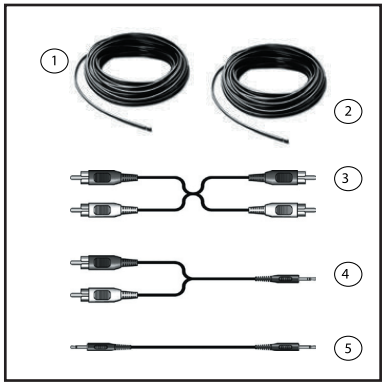
Congratulazioni per aver acquistato il nostro FULL METAL 5.1 SYSTEM. Con l'acquisto di questo sistema di riproduzione audio "home-theatre" 5.1 si è effettuata una giusta scelta, poiché, grazie al suo elegante design, questo sistema "home-theatre" si adatta facilmente ad ogni ambiente abitativo.

I

In dotazione alla fornitura:

- 4 altoparlanti satelliti (2 altoparlanti satelliti anteriori, 2 posteriori)
- 1 altoparlante satellite centrale
- 1 subwoofer
- 1 telecomando
- Alimentatore di corrente interno AC 13,5V / 5A

1. Tre cavi (della lunghezza di 3 m) per il collegamento degli altoparlanti satelliti anteriori
2. Due cavi (della lunghezza di 8 m) per il collegamento degli altoparlanti satelliti posteriori
3. Tre spine jack stereo per cavo cinch
4. Tre spine jack stereo per spina jack da 3,5 mm
5. Una spina per spina per collegamento IR tra altoparlante centrale e subwoofer



Posizionamento degli altoparlanti

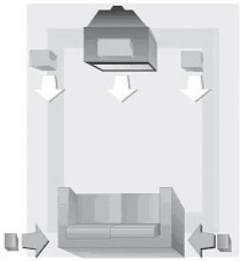
Altoparlanti anteriori:

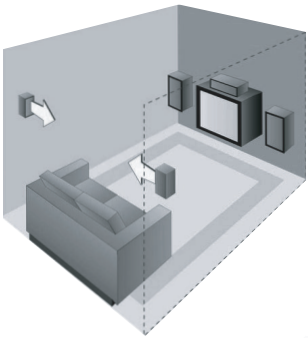
Gli altoparlanti anteriori (altoparlanti front) vanno posizionati a sinistra e a destra del televisore o del computer. Gli altoparlanti anteriori vanno inoltre posizionati approssimativamente alla stessa altezza. Poiché l'altoparlante centrale può essere comodamente sistemato sul televisore, si rende necessario il posizionamento degli altoparlanti anteriori su tavolinetti o mobiletti, pur sempre all'altezza del televisore (vedi sotto).

I

Altoparlanti posteriori (rear):

Gli altoparlanti posteriori (rear) vanno posizionati accanto a sedie, poltrone o divani o pertanto leggermente dietro questi. Gli altoparlanti dovrebbero essere posizionati in modo tale che questi non siano in corrispondenza dell'altezza delle orecchie, bensì superino l'altezza delle orecchie al fine di ottenere il massimo degli effetti sonori (vedi sotto).



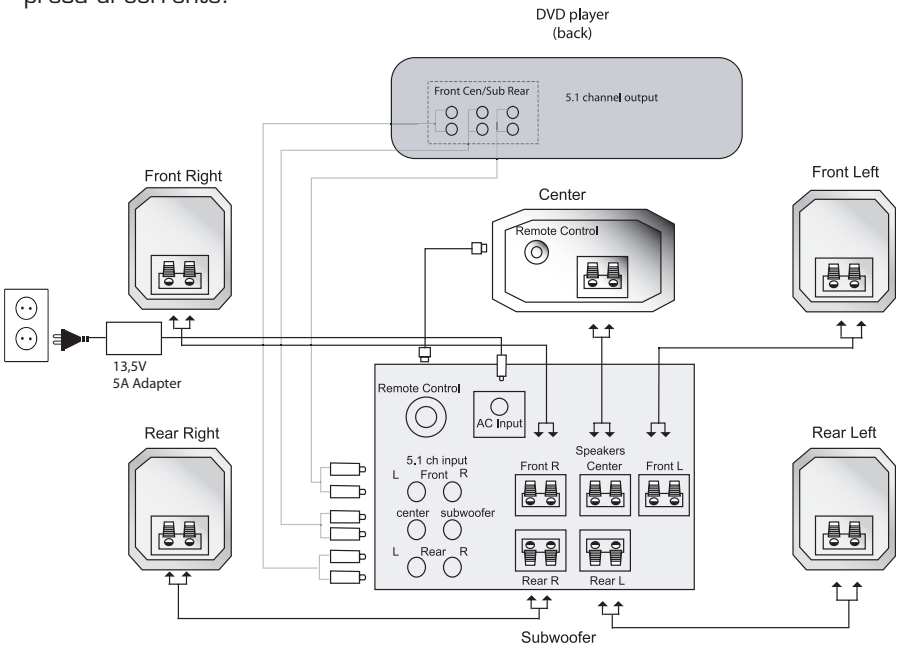


Collegamento

Nota bene:

- Accertatevi che l'interruttore ON/OFF del subwoofer si trovi in posizione "OFF" prima di accendere il sistema di altoparlanti.
- Utilizzate solo ed esclusivamente l'alimentatore di corrente interno trovato in dotazione con la fornitura. L'utilizzo di un alimentatore di corrente interno diverso da quello fornito in dotazione può, in caso di danni, pregiudicare i diritti di garanzia.
- Prestate attenzione alla corretta polarità degli altoparlanti al momento del collegamento.

1. Utilizzate i cavi trovati in dotazione ① (vedi „In dotazione alla fornitura“) con la fornitura per collegare gli altoparlanti anteriori (anteriormente, a sinistra [front left] / anteriormente, a destra [front right] / al centro [center]). Collegate i cavi in conformità della marcatura dei colori, nonché della polarità agli ingressi “Front Left/Center/Front Right” situati sul retro del subwoofer.
2. Collegate i cavi degli altoparlanti posteriori ② (vedi „In dotazione alla fornitura“) in conformità della marcatura dei colori, nonché della polarità agli ingressi “Rear R” / “Rear L” situati sul retro del subwoofer.
3. Collegate in seguito il cavo ⑤ trovato in dotazione (vedi „In dotazione alla fornitura“) e munito di spina jack all’ingresso “IR” situato sul retro del subwoofer, nonché l’altra estremità al relativo ingresso situato sul retro dell’altoparlante centrale.
4. Per il collegamento del sistema alla presa di corrente utilizzare l’alimentatore di corrente trovato in dotazione. Collegate l’alimentatore di corrente all’ingresso “AC Input” situato sul retro del subwoofer; allacciate infine l’altra estremità alla presa di corrente.



Collegamento ad un lettore DVD:
È possibile collegare il sistema di riproduzione audio ad un lettore DVD o ad un decoder Dolby Digital.

1. Collegate i cavi trovati in dotazione ③ (vedi „In dotazione alla fornitura“) e muniti di spina jack agli appositi ingressi 5.1 (L Front R/Center/Subwoofer/ L Rear R). L'altra estremità dei cavi va collegata alla fonte audio desiderata.

Nota bene: per maggiori informazioni sui collegamenti dei canali, consultate il manuale di istruzioni del Vostro lettore DVD.

I

Configurazione del lettore DVD
Per la riproduzione di un ottimo suono 5.1, è necessario eventualmente configurare il Vostro lettore DVD al fine di impostare la riproduzione audio 5.1. Si prega pertanto di consultare attentamente il manuale di istruzioni del Vostro lettore DVD.

Collegamento ad una scheda audio:
Per il collegamento del sistema di riproduzione audio ad una scheda audio, utilizzare gli spinotti trovati in dotazione per spine jack ④ (vedi „In dotazione alla fornitura“) .

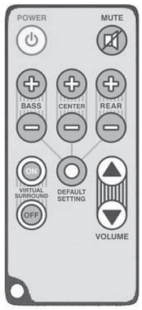
Nota bene: Per maggiori informazioni sui collegamenti degli altoparlanti, consultate il manuale di istruzioni della Vostra scheda audio.

1. Collegate le spine jack agli ingressi 5.1 situati sul retro del subwoofer e l'altra estremità del cavo alla scheda audio.

Messa in funzione:
Accendete il dispositivo dall'interruttore principale Power ON/OFF situato sul lato frontale del subwoofer.

Funzioni del telecomando:

Nota bene: Il sensore per il telecomando IR è situato nell'altoparlante centrale. È necessario pertanto orientare il telecomando sempre in direzione dell'altoparlante centrale al fine di poter effettuare impostazioni. Solamente ad eccezione del pulsante Power ON/OFF, tutte le impostazioni effettuate nel sistema vengono segnalate mediante un lampeggio dei LED.



I

Power:
Premete il pulsante "Power" per accendere o spegnere il sistema.
In seguito allo spegnimento, il dispositivo viene commutato in modalità stand-by. Al fine di spegnere completamente il sistema, premete sul pulsante situato sul lato frontale del subwoofer.

Mute:
Premete il pulsante "Mute" per commutare il sistema di altoparlanti in modalità mute. Premete nuovamente lo stesso tasto per ritornare in modalità riproduzione audio.

Volume: ▲▼
Premete i pulsanti freccia per impostare il volume audio generale del sistema di altoparlanti.

Rear/Center/Bass
Mediante i pulsanti " + " e " – " è possibile regolare la riproduzione audio degli altoparlanti rear (posteriori), center (centrali), nonché dei bassi.

Default Settings
Premete questo pulsante per ripristinare le impostazioni standard.

Virtual Surround On/Off:
Mediante il pulsante "Virual Surround" è possibile riprodurre suono stereo dagli altoparlanti anteriori e dal subwoofer. Disattivate questa funzione premendo su "Off" qualora si colleghi al sistema di riproduzione audio una fonte audio 5.1.

Ricerca guasti

Il sistema non riproduce alcun suono.

- Accertatevi che il sistema sia collegato e acceso correttamente.
- Verificate se il sistema non sia stato commutato in modalità “Mute”.
- Inserite eventualmente nel lettore DVD un altro DVD per verificare il corretto funzionamento del lettore DVD:
- In caso di collegamento del sistema di riproduzione audio ad un computer, accertatevi che il volume audio del sistema operativo di Windows non sia stato commutato in modalità “Mute”.

I

Specifiche tecniche

N°. del modello: SL-8237

	Subwoofer	**Satelliti**	**Satellite centrale**
Potenza	25W RMS	4x10W RMS	10W RMS
Risposta in frequenza	35Hz~180Hz	180Hz~20KHz	
Controlador	6“	2.5“	
Dimensioni (mm)	370x240x230	122x80x80	193.5x80x80
Alimentazione elettrica	13,5V 5A AC (adattatore di rete AC/AC 230V in otazione) spina jack stereo da 3,5 mm (in dotazione)		
Ingresso segnale			

Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia contro i difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto sui pezzi di ricambio e il lavoro.

In caso di problemi..

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare il nostro customer-care il cui numero telefonico si trova sul retro di questo manuale d’istruzioni.

HOTLINE

✆ +49 (0) 4287 125 133

www.speed-link.com

© 2004 Jöllenbeck. All rights reserved. All product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks and are the property of their respective owners. The signs ® or ™ are not mentioned in each case in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

SL-8237 Version1.0